De llega y pega



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: de repente

De improviso, de sopetón, de pronto; inesperadamente.

Ver: De momento

• Se presentó en su casa de llega y pega, cuando ya ni mos acordabâmos d'él.

• Iba pol la calle y de llega y pega le tiraron un cubo d'agua sin comel-lo ni bebel-lo.

Campos semánticos: Expresiones Locuciones adverbiales

Origen: Se usa en el sur de España.

Etimología:

Esta expresión es una variación gramatical de la más antigua expresión **llegar y pega***r (sin dilación, en el acto)*, la cual ya la encontramos documentada en el siglo XVI:.

"*¡Pensava que no havía más, sino **llegar y pegar**, con sus manos lavadas y cara sin vergüença! ¡Como si nos mamásemos acá el dedo!*" (*Segunda Celestina*, Feliciano de Silva, 1534).

La variante **de llega y pega** usada en Peraleda también la hemos encontrado en algunos sitios de Andalucía, por lo que podría ser propia del sur de España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com